

АННОТАЦИЯ

выпускной квалификационной работы магистра Ковалева Романа Александровича на тему: «Контрастивный анализ метатекстовой навигации в немецко- и русскоязычных лингвистических статьях»

Работа выполнена в русле функционально-коммуникативной лингвистики текста и посвящена многоаспектному анализу разноструктурных элементов научных текстов (лингвистических статей на немецком и русском языке), реферирующих не к предметно-тематической линии научного изложения, а к авторскому обсуждению и комментированию самого процесса презентации и обоснования нового знания в научной письменной коммуникации.

На материале немецкого и русского языков оцениваются содержательный объем коммуникативно-прагматической категории метатекстуальности и способы её языковой реализации в прототипических текстах научного лингвистического дискурса – научных статьях. Устанавливаются основные грамматические типы выражения метатекстового содержания (от частей гипотаксиса до отдельных словоформ), а также тенденции их предпочтения в немецко- и русскоязычных статьях, обусловленные как особенностями внутренней грамматической структуры сопоставляемых языков, так и жанровыми и личностными параметрами коммуникации. Предлагается классификация функций метатекстовых компонентов с выделением пяти базовых классов метатекстовых средств (ориентирующих, текстоорганизующих, акцентирующих, коммуникативно-речевых и пропозициональной установки) на основе их реального применения в контекстах эпистемической ситуации научного познания. Впервые в контрастивной лингвистике представляются результаты сравнительно-сопоставительного анализа метатекстовых маркеров на материале немецкого и русского языка.